



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 27. 5. 2020
COM(2020) 213 final

2020/0089 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a vládou Čínskej ľudovej republiky
o spolupráci v oblasti zemepisných označení a ich ochrane**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Rada dala 10. septembra 2010 súhlas na začatie rokovaní¹ o dohode s Čínou s cieľom dosiahnuť najvyššiu možnú úroveň ochrany zemepisných označení, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti dohody, a poskytnúť nástroje na boj proti podvodným praktikám a neoprávnenému používaniu zemepisných označení.

Komisia na základe týchto smerníc rokovala s Čínskou ľudovou republikou o ambicióznejšiu a komplexnejšiu dohodu o spolupráci v oblasti zemepisných označení a ich ochrane.

Po skončení týchto rokovaní v novembri 2019 Rada prijala rozhodnutie o podpise v mene Únie Dohody medzi Európskou úniou a vládou Čínskej ľudovej republiky o spolupráci v oblasti zemepisných označení a ich ochrane.

V nadväznosti na podpis dohody Komisia predkladá tento návrh rozhodnutia Rady:

návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a vládou Čínskej ľudovej republiky o spolupráci v oblasti zemepisných označení a ich ochrane.

Pripojený návrh rozhodnutia Rady predstavuje právny nástroj na uzavretie Dohody medzi Európskou úniou a vládou Čínskej ľudovej republiky o spolupráci v oblasti zemepisných označení a ich ochrane.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Uzavretie dohody je v súlade s celkovou stratégiou EÚ na podporu politiky EÚ v oblasti zemepisných označení. Cieľom tejto iniciatívy je poskytnúť vysokú úroveň ochrany, aspoň na úrovni podľa článku 23 Dohody TRIPS+, pre zoznam zemepisných označení EÚ v Čínskej ľudovej republike a čínskych zemepisných označení v EÚ. Touto iniciatívou získajú výrobcovia výrobkov so zemepisným označením konkurenčnú výhodu.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Uzavretie dvojstrannej dohody o zemepisných označeniach s Čínskou ľudovou republikou je v súlade s vonkajšími činnosťami EÚ, a najmä s cieľmi Únie týkajúcimi sa stratégie EÚ na podporu politiky v oblasti zemepisných označení.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Dohodu medzi EÚ a Čínou o zemepisných označeniach uzavrie Únia podľa rozhodnutia Rady na základe článku 207 ods. 3 a článku 207 ods. 4 prvého pododseku, ako aj článku 218 ods. 6 ZFEÚ po udelení súhlasu Európskeho parlamentu.

Okrem toho bol ako právny základ pridaný článok 218 ods. 7 ZFEÚ, pretože je vhodné, aby Rada splnomocnila Komisiu na schválenie pozície Únie týkajúcej sa určitých úprav dohody medzi EÚ a Čínou o zemepisných označeniach, keďže ustanovuje zrýchlené a/alebo zjednodušené postupy na schválenie takýchto úprav.

¹ Dokument 13325/10: <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-13325-2010-INIT/sk/pdf>.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Znenie dohody medzi Európskou úniou a vládou Čínskej ľudovej republiky predložené Rade sa nevzťahuje na záležitosti, ktoré nepatria do výlučnej právomoci EÚ.

- **Proporcionalita**

Tento návrh je v súlade s víziou stratégie Európa 2020 a prispieva k obchodným a rozvojovým cieľom EÚ.

- **Výber nástroja**

Tento návrh je v súlade s článkom 218 ZFEÚ, v ktorom sa stanovuje, že rozhodnutia o medzinárodných dohodách prijíma Rada. Na dosiahnutie cieľa vyjadreného v tomto návrhu neexistuje iný právny nástroj, ktorý by sa mohol použiť.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Neuplatňuje sa.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Neuplatňuje sa.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá vplyv na ochranu základných práv v Únii.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Dohoda medzi Európskou úniou a vládou Čínskej ľudovej republiky o spolupráci v oblasti zemepisných označení a ich ochrane zahŕňa inštitucionálne ustanovenia, v ktorých sa stanovuje zriadenie spoločného výboru s cieľom monitorovať vykonávanie dohody a posilňovať spoluprácu a dialóg v oblasti zemepisných označení.

Spoločný výbor dohliada aj na riadne uplatňovanie tejto dohody a môže preskúmať akúkoľvek otázku súvisiacu s jej vykonávaním a fungovaním. • Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)

Neuplatňuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

V dohode medzi EÚ a Čínou o zemepisných označeniach sa stanovujú podmienky vysokej úrovne ochrany navrhovaných zemepisných označení na čínskom trhu.

V súlade s cieľmi stanovenými v smerniciach na rokovania Komisia zabezpečila:

ochranu zemepisných označení EÚ na úrovni ochrany Dohody TRIPS+ po nadobudnutí platnosti dohody, ktorá poskytuje ochranu pred používaním zemepisných označení v preklade, prepise alebo transliterácii a pred používaním týchto zemepisných označení spolu s výrazmi ako „druh“, „typ“, „štýl“, „napodobenina“ a podobne v súvislosti s nepôvodným výrobkom,

ochranu 175 ďalších zemepisných označení počas štyroch rokov od nadobudnutia platnosti a mechanizmus, ktorý umožní následne pridať ďalšie zemepisné označenia,

zemepisné označenia budú existovať súčasne so skoršími oprávnenými ochrannými známkami, z ktorých prevažná väčšina patrí oprávneným vlastníkom v Európe.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a vládou Čínskej ľudovej republiky o spolupráci v oblasti zemepisných označení a ich ochrane

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek, v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v) a článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/...² bola DD MM RRRR podpísaná Dohoda medzi Európskou úniou a vládou Čínskej ľudovej republiky o spolupráci v oblasti zemepisných označení a ich ochrane (ďalej len „dohoda“) s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (2) Cieľom navrhovanej dohody je dosiahnuť najvyššiu možnú úroveň ochrany zemepisných označení a poskytnúť nástroje na boj proti podvodným praktikám a neoprávnenému používaniu zemepisných označení.
- (3) V článku 10 dohody sa ustanovuje spoločný výbor zodpovedný za zmeny príloh k dohode.
- (4) Je vhodné, aby Rada v súlade s článkom 218 ods. 7 zmluvy splnomocnila Komisiu na schválenie pozície, ktorá sa má v mene Únie prijať v spoločnom výbore, k navrhovaným úpravám príloh I a III až VI k dohode.
- (5) Dohoda by sa mala v mene Európskej únie schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Dohoda medzi Európskou úniou a vládou Čínskej ľudovej republiky o spolupráci v oblasti zemepisných označení a ich ochrane.

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/... z/zo ... o podpise v mene Únie Dohody medzi Európskou úniou a vládou Čínskej ľudovej republiky o spolupráci v oblasti zemepisných označení a ich ochrane (Ú. v. EÚ L ...).

Článok 2

1. Na účely článku 3 dohody pozíciu Únie k navrhovaným úpravám príloh III a IV, ako aj k relevantným príslušným vypusteniam z príloh V a VI k dohode schvaľuje v mene Únie Komisia. Ak sa zainteresovaným stranám nepodari dosiahnuť dohodu v nadväznosti na námietky v súvislosti so zemepisným označením, Komisia prijme pozíciu v súlade s postupom stanoveným v článku 57 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012³.
2. Na účely zmeny odkazov na uplatniteľné právne predpisy zmluvných strán pozíciu Únie k navrhovaným úpravám prílohy I k dohode schvaľuje v mene Únie Komisia.

Článok 3

Predseda Rady určí osobu splnomocnenú vykonať v mene Európskej únie oznámenie stanovené v článku 14 ods. 1 dohody s cieľom vyjadriť súhlas Únie s tým, že je dohodou viazaná.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia⁴.

V Bruseli

Za Radu

predseda

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1).

⁴ Dátum nadobudnutia platnosti dohody uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.